

<p style="text-align: center;">Donor Coordination Board WG # 5.3 on humanitarian issues</p>	<p style="text-align: center;">Рада донорів Робоча група #5.3 з гуманітарних питань</p>
<p style="text-align: center;">Minutes of the meeting, 22.02.2018, 16.00 (ULEAD with Europe Program office)</p>	<p style="text-align: center;">Протокол зустрічі 22.02.2018, 16.00 (Офіс програми ULEAD з Європою)</p>
<p><u>List of participants:</u> Lidiya Evtushenko (Ministry of Regional Development), Yaroslav Petrakov (Ministry of Culture), Anastasia Obrazcova (Ministry of Culture), Anja Fischer (U-LEAD/GIZ), Natalia Lisnevskaya (COR/U-LEAD/GIZ), Olena Shlienkova (U-LEAD/GIZ), Inna Bilyk (U-LEAD/GIZ), Oksana Ruda (POSD/EDGE), Ieva Kalnina (Swedish-Ukrainian project “Decentralization Support in Ukraine”), Aider Seitosmanov (Swedish-Ukrainian project “Decentralization Support in Ukraine”), Oleksandr Kovalskyi (National Deinstitutionalization Reform Office under the Commissioner of the President of Ukraine for Children’s Rights), Iulia Lokshyna (Donor Board Secretariat).</p>	<p><u>Присутні:</u> Лідія Євтушенко (Міністерство регіонального розвитку), Ярослав Петраков (Міністерство культури), Анастасія Образцова (Міністерство культури), Аня Фішер (U-LEAD/GIZ), Наталія Лісневська (ЦОР/U-LEAD/GIZ), Олена Шлієнкова (U-LEAD/GIZ), Інна Білик (U-LEAD/GIZ), Оксана Руда (ПОСД/EDGE), Єва Калніна (SKL/ «Шведсько-український проект «Підтримка децентралізації в Україні»), Айдер Сейтосманов (SKL/ «Шведсько-український проект «Підтримка децентралізації в Україні»), Олександр Ковальський (Національний офіс з деінституціалізації при Уповноваженому Президента України з прав дитини), Юлія Локшина (Секретаріат ради донорів).</p>
<p><u>Agenda:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Discussion of additional proposals to the TOR on the development of a single humanitarian space model;</u> 2. <u>Determination of the work plan and the date of the next meeting</u> 	<p><u>Порядок денний:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Обговорення додаткових пропозицій до ТЗ щодо напрацювання моделі єдиного гуманітарного простору;</u> 2. <u>Визначення плану роботи та дати наступної зустрічі.</u>
<p>WG Meeting Results</p>	<p>Результати зустрічі робочої групи</p>
<p><u>1. Discussion of additional proposals to the TOR on the development of a single humanitarian space model:</u> L. Evtushenko informed about the purpose of today's meeting - to develop TOR proposals for a single humanitarian space. I. Bilyk noted once again that there is no concept of a single humanitarian space in the legislation, and there are no normative and legal documents that would regulate this concept either. However, in communities these issues are already being solved in practice, therefore, deregulation of legislation in various fields is</p>	<p><u>1. Обговорення додаткових пропозицій до ТЗ щодо напрацювання моделі єдиного гуманітарного простору:</u> Л. Євтушенко повідомила про мету сьогоднішньої зустрічі – напрацювати пропозиції до технічного завдання для єдиного гуманітарного простору. І. Білик ще раз наголосила на тому, що поняття єдиного гуманітарного простору в законодавстві немає та немає нормативно-правових документів, які б регулювали це поняття. Проте, в громадах ці питання вже вирішуються на практиці, тому</p>

neede.

L. Evtushenko reminded that the community is a new formation, and the existence of a single humanitarian space promotes the commonality of traditions and the formation of unanimity in the community. This task is necessary, because now each of the communities is trying to take the first steps in this direction. In particular, each community analyzes available resources in the ATC, services that should be provided, available human resources, etc. She emphasized once again that it is necessary to help the communities in this matter, to analyze normative and legal acts in various spheres for what needs to be changed. Communities do not understand whether it is possible to combine different local bodies, different formats, for example, a school and a library, etc.

Ya. Petrakov told about the study on the situation of culture at the local level, which is held quarterly. Over the past year, there has been certain improvement in the conditions for cultural expressions. In 2017, the Ministry improved its standards for providing community-based cultural services. Also, at the end of last year, the concept of reforming cultural services in the regions through the formation of spaces was presented; the communities could choose different types of service packages. However, it is not yet possible to accurately calculate how much the infrastructure for ATCs will cost. Therefore, there is a proposal to conduct additional research through interviews, focus groups, to see the variety of models, to have a basis for calculating additional financial resources required. And making changes to the legal framework should be a final step; otherwise the communities will have a funding gap.

Ie. Kalnina noted that to date, the inventory is conducted only in the field of education for content in the sector. She emphasized that, first of all, it is important to understand the general strategies of the sectors, to make an inventory of policy, in order to explore what makes sense to be unchanged at what level. She suggested taking one pilot area as an example.

Ya. Petrakov said that today the Ministry of Culture has successful

потрібна дерегуляція законодавства у різних галузях.

Л. Євтушенко нагадала, що громада - це нове утворення та існування єдиного гуманітарного простору сприяє спільності традицій та формуванню єдності у громаді. Така задача є необхідною, адже зараз кожна із громад намагається робити перші кроки у цьому напрямку. Зокрема, кожна громада аналізує наявні ресурси в ОТГ, послуги, які мають надаватися, наявний кадровий потенціал, тощо. Вона ще раз наголосила на тому, що потрібно допомогти громадам у цьому питанні, проаналізувати нормативно-правові акти у різних сферах на предмет того, що необхідно змінити. Громади не розуміють, чи можна поєднувати різні органи на місцях, різні формати, наприклад, школу і бібліотеку, тощо.

Я. Петраков розповів про дослідження стану справ культури на місцях, яке проводиться щоквартально. Протягом останнього року спостерігається покращення умов для культурного самовираження. Міністерство у 2017 році покращило нормативи для надання культурних послуг для громад протягом. Також, наприкінці минулого року презентована концепція реформування культурних послуг в регіонах шляхом формування просторів, громади могли б обрати різні типи наборів послуг. Проте, поки що не можна чітко прорахувати скільки коштуватиме інфраструктура для ОТГ. Тому є пропозиція провести додаткові дослідження шляхом інтерв'ю, фокус груп, щоб побачити розмаїття моделей, мати базу для розрахунків, який додатковий фінанс ресурс потрібен. А внесення змін до нормативно-правової бази має бути остаточним кроком, інакше громади будуть мати розрив у фінансуванні.

Є. Калніна зауважила, що на сьогоднішній день інвентаризація проводиться лише у галузі освіти щодо контенту у секторі. Вона наголосила на тому, що важливо спочатку зрозуміти загальні стратегії по секторам, зробити інвентаризацію політики – це головне на першому етапі, щоб дослідити, що має сенс залишати на якому рівні. Вона запропонувала взяти за приклад 1 пілотну область.

Я.Петраков розповів про те, що у Міністерства культури наразі

<p>stories in 5 oblasts. It is difficult to choose 1 model oblast as an example, because the culture in different regions has different expressions. He also added that the Ministry of Culture plans to deregulate the industry.</p> <p>A. Obrazcova agreed and explained that the culture is very different in the regions.</p> <p>Ya. Petrakov said that inventory of the legislative framework in the field will be held at the Ministry of Culture in the near future.</p> <p>Ie. Kalnina agreed and noticed that the proposal concerning the culture is quite interesting, meaningful and necessary. She proposed to conduct this work related to culture separately. Perhaps it is worthwhile to conduct such an analysis in one pilot oblast. SKL can help methodically.</p> <p>L. Evtushenko told about the event at the Ministry of Culture.</p> <p><u>Decided:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - To address to the Ministry of Social Policy and to the Ministry of Youth and Sports concerning their proposals. To collect the final version of all proposals in order to contact the donors for help in continuing work on a single humanitarian space. To formalize the result as a book of recommendations for LSG. 	<p>існують успішні історії по 5 областях. Важко взяти за приклад 1 модельну область, адже культура в різних регіонах має різне вираження. Також він додав, що в планах Міністерства культури є дерегуляція галузі.</p> <p>А. Образцова погодилася та пояснила, що культура дуже різна по регіонам.</p> <p>Я. Петраков розповів, що інвентаризація законодавчої бази у галузі буде проведена в Міністерстві культури найближчим часом.</p> <p>Є. Калніна погодилася та зауважила, що пропозиція, надана по культурі, є доволі цікавою, змістовною та необхідною. Вона запропонувала провести цю роботу по культурі окремо. Можливо варто провести такий аналіз в 1 області як пілотній. SKL може методично допомогти.</p> <p>Л. Євтушенко розповіла про захід у Міністерстві культури.</p> <p><u>Вирішили:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Звернутися до Міністерства соціальної політики та до Міністерства молоді та спорту щодо їх пропозицій. - Зібрати остаточний варіант всіх пропозицій, щоб звертатися до донорів за допомогою для продовження роботи над єдиним гуманітарним простором. Щоб результатом була книга рекомендацій для ОМС.
<p><u>2. Determination of the work plan and the date of the next meeting</u></p> <p><u>Decided:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - To dedicate the next meeting to the issue of education. - Ya. Petrakov will send the proposals on culture-related issues to all group participants. 	<p><u>2. Визначення плану роботи та дати наступної зустрічі.</u></p> <p><u>Вирішили:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Присвятити наступну зустріч питанню освіти. - Я. Петраков надішле усім учасникам групи пропозиції по культурі